

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE.

|  |   |
|--|---|
| Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat  | Француска 38 <sup>а</sup><br>Број: Шибраседењер |
| Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име и рођено име мужа и девојачко породично име                                     | Телмон Мезилица                                 |
| Занимање — Zanimanje   | домобилце                                       |
| Држављанство — Državljanstvo   | Пољско  |
| Дан, месец и година рођења<br>Dan, mesec i godina rođenja  | 7 - VIII - 1899                                 |
| Место рођења, срез, земља<br>Mesto rođenja srez, zemlja  | Цркулевац                                       |
| Завичајна општина, срез, земља<br>Zavičajna opština, srez, zemlja  |   |
| Брачно стање — Bračno stanje   | разведен  |
| Вера — Vera  | Мојсијева                                       |
| Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме<br>Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime.   | Горск Орош рађ. Мом                             |
| Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина<br>Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina |   |

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

| Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце<br>Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece | мушко<br>muško | женско<br>žensko | Дан месец и година рођења<br>Dan, mesec i godina rođenja | Место рођења<br>Mesto rođenja |
|--|----------------|------------------|--|-------------------------------|
| Марија   |                | кћи              | 19-V-1919  | Цркулевац                     |
| Ева  |                | кћи              | 12-IV-1921   | "                             |
| Милош  | син            |                  | 9-VI-1922  | "                             |
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |

НАПОМЕНА.  
PAROMENA.

Станар — Stanar

(датум) 13-1-1936  
(datum)

(место) Београд  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac



ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

|              |  |              |  |                                   |  |
|--------------|--|--------------|--|-----------------------------------|--|
| стас<br>stas |  | коса<br>kosa |  | бркови<br>brkovi                  |  |
| лице<br>lice |  | нос<br>nos   |  | брада<br>brada                    |  |
| очи<br>oci   |  | уста<br>usta |  | нарочити<br>знаци<br>paroč. znaci |  |

| Датум<br>пријаве<br>Datum<br>prijave | Улица — Ulica | Број<br>куће<br>Broj<br>kuće | ИМЕ СТАНОДАВЦА<br>ИМЕ STANODAVCA | Датум<br>одјаве<br>Datum<br>odjave | Где одлази<br>Gde odlazi |
|--------------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 13-I-36                              | Француска     | 38 <sup>а</sup>              | Шеван Дарван                     |                                    |                          |
| 7-IX-36                              | Мисинскага    | 8                            | Бораче Симић                     |                                    |                          |
| 21-III-37                            | Француска     | 38 <sup>а</sup>              | Шеван Дарван                     |                                    |                          |
| 6-III-37                             | Француска     | 38 <sup>а</sup>              | Келогов                          | 1-VII-37                           | Вршац                    |
| 26-VIII-37                           | Мисинскага    | 10                           | Вукшаћ Милић                     |                                    |                          |
| 4-IX-37                              | Цара Лазара   | 14                           | Стеван Шамла                     |                                    |                          |
| 11-I-38                              | Кеонарска     | 28                           | Др. Кривошеја Јаруж              |                                    |                          |
| 21-III-38                            | Гундул Змај   | 3                            | Дарван Шеван                     |                                    |                          |
| 16-I-39                              | Брате Јулија  | 5                            | Хеленер Каруи                    |                                    |                          |
| 28-II-39                             | Ђушић Борена  | 8                            | Мби Митван                       |                                    |                          |
| 13-V-39                              | Мб Будисе     | 28                           | Милов Зворује                    |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |
|                                      |               |                              |                                  |                                    |                          |

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД